

F. 93 — 1201

[C-S — 27202]

29 MARS 1993. — Arrêté ministériel fixant la partie des emprunts émis en 1993 par le Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie à affecter par priorité à la lutte contre les logements insalubres

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Budget,

Vu le Code du Logement, notamment les articles 77ter, 77quater et 77quinquies,

Arrête :

Article unique. La partie des emprunts émis en 1993 par le Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie à consacrer par priorité à la lutte contre les logements insalubres, conformément à l'article 77quinquies du Code du Logement, est fixée à 40 %.

Namur, le 29 mars 1993.

R. COLLIGNON

ÜBERSETZUNG

D. 93 — 1201

[C-S — 27202]

29. MÄRZ 1993. — Ministerialerlaß zur Festsetzung des Anteils der in 1993 vom "Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie" (Wohnungsfonds der kinderreichen Familien Walloniens) aufgelegten Anleihen, den diese Gesellschaft mit Vorrang für die Bekämpfung der gesundheitsschädlichen Wohnungen bereitstellen muß

Aufgrund des Wohngesetzbuches, insbesondere der Artikel 77ter, 77quater und 77quinquies,

Beschließt der Minister der Raumordnung, des Wohnungswesens und des Haushalts :

Einziges Artikel. Der Anteil der in 1993 vom "Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie" aufgelegten Anleihen, der gemäß Artikel 77quinquies des Wohngesetzbuches mit Vorrang für die Bekämpfung der gesundheitsschädlichen Wohnungen bereitzustellen ist, wird auf 40 % festgelegt.

Namur, den 29. März 1993.

R. COLLIGNON

VERTALING

N. 93 — 1201

[C-S — 27202]

29 MAART 1993. — Ministerieel besluit tot vaststelling van het deel van de in 1993 door het "Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie" (Woningsfonds van de Kroostrijke Gezinnen van Wallonië) uitgegeven leningen dat bij voorkeur voor de bestrijding van ongezonde woningen moet worden aangewend

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Huisvesting en Begroting,

Gelet op de Huisvestingscode, inzonderheid op de artikelen 77ter, 77quater en 77quinquies,

Besluit :

Enig artikel. Het deel van de in 1993 door het "Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie" uitgegeven leningen dat bij voorkeur voor de bestrijding van ongezonde woningen moet worden aangewend is overeenkomstig artikel 77quinquies van de Huisvestingscode op 40 % vastgesteld.

Namen, 29 maart 1993.

R. COLLIGNON